



Empowered lives.
Resilient nations.



**UN
VOLUNTEERS**

CICETE, UNV & BVF COLLABORATION PROJECT IN VOLUNTEER SERVICE: REVIEW AND PROSPECT

联合国志愿服务合作项目回顾与展望

如对本报告或报告相关的信息有兴趣，请联系我们：

北京市志愿服务联合会

地址：北京市海淀区中关村大街28-1海淀文化艺术大厦A座15层，100086

电话：+86-10-53975824

传真：+86-10-53975828

For copies or information related to this publication, please contact us:

Beijing Volunteer Service Federation

Address: Haidian Culture and Art Building. 15F, No.28-1, Zhongguancun Str., Haidian District, Beijing, P.R. China, 100086

Telephone: +86-10-53975824

Fax: +86-10-53975828

2017年12月
December 2017



目录

背景	4
第一阶段：通过2008年北京奥运会促进中国志愿服务发展	6
第二阶段：通过公民参与、地区及国际合作加强北京志愿服务发展	13
第三阶段：通过南南合作与“一带一路”倡议促进中国参与国际志愿服务发展	26
结束语与展望	31

Catalog

Background of the Collaboration Project	4
Phase 1: Strengthening Volunteerism for Development in China through the Beijing 2008 Olympic Games	6
Phase 2: Strengthening Beijing Voluntary Service Development through Civic Participation and Regional and International Cooperation	13
Phase 3: Strengthening China's Involvement in the Development of International Volunteer Service through South-South Cooperation and the Belt and Road Initiative	26
Conclusion and Prospect	31

前言

基于联合国志愿服务合作项目，北京市志愿服务联合会在此向您呈现北京国际志愿服务工作的主要成果，并希望以此促进世界范围内各级各类志愿服务组织和相关机构的交流合作，通过志愿服务助力“一带一路”沿线国家和地区实现民心相通。



熊卓
共青团北京市委员会书记
北京市志愿服务联合会副会长

我们非常高兴地看到合作项目取得了如此积极的结果，希望能够为国际志愿服务项目提供一些借鉴，使大家认识到志愿者和公益组织的创造力，更好的发挥志愿服务促进中国社会的发展以及实现联合国可持续发展目标中的重要作用。



Olivier Adam
联合国志愿人员组织执行协调员

中国国际经济技术交流中心对合作项目所取得成果表示赞赏。希望通过项目的成功实施，为中国的志愿服务组织创造参与南南合作和可持续发展框架下的区域性和国际性合作的机会，从而在国内和国际舞台上发挥更大的作用。



郇东
中国国际经济技术交流中心主任

Building on the collaborative project with CICETE and UNV, Beijing Volunteer Service Federation hereby presents the achievements in international volunteer service in Beijing. We hope to promote the exchange and cooperation of volunteer organizations working in various development areas, further strengthening people-to-people bond along the Belt and Road countries and region through volunteerism.



XIONG Zhuo
Secretary-General of Beijing Youth League
Vice President of Beijing Volunteer Service Federation

We are delighted to already see positive results to our joint project. We hope to share experience to effectively manage international volunteer service projects. We want to inspire to draw on the creativity of volunteers and volunteer organizations in harnessing their potential to contribute to China's national development goals and the Sustainable Development Goals.



Olivier Adam
Executive Coordinator,
United Nations Volunteers

Preface

China International Center for Economic and Technical Exchanges endorses the value of the achievement demonstrated by the collaborative project. We wish through the successful implementation of the project, we could create opportunities for Chinese volunteer organizations to participate regional and global cooperation under the framework of the South-South Cooperation and the Sustainable Development, to play a more significant role on the domestic and international stage.



YAN Dong
Director of China International Center for
Economic and Technical Exchanges



背景

自2007年起，在共青团北京市委员会的指导下，北京市志愿服务联合会与中国国际经济技术交流中心，联合国开发计划署，联合国志愿人员组织达成了项目合作伙伴关系，旨在加强志愿服务组织能力建设，提升志愿服务基础设施水平以及促进国际间的交流与知识分享。

截至目前为止，项目主要分为三个阶段：

第一阶段（2007年-2011年）：

“通过2008年北京奥运会促进中国志愿服务发展”第一阶段在2007年启动，该方案的总体目标是支持全国和地方志愿服务基础设施建设，推动公众参与社会管理，扩大中国在新的发展阶段志愿服务的规模，为推动实现联合国的千年发展目标及我国小康社会的可持续发展做出贡献。第一阶段的项目由通过中国国际经济技术交流中心执行，受联合国志愿人员组织和联合国开发计划署技术和经济资助，由北京市志愿服务联合会作为项目管理中心实施。

第二阶段（2012年-2015年）：

第一阶段项目提升了公众志愿服务认知，并通过2008年奥运会提升了北京志愿者协会（现北京市志愿服务联合会）的志愿服务管理能力的成功经验。为了进一步深化在该领域的合作，2011年8月，联合国开发计划署与中华人民共和国商务部和中国国际经济技术交流中心启动了“通过中国志愿服务促进发展，加强公民参与和社会创新的伞形项目”方案。方案明确指出中国在促进可持续发展中推动志愿服务所面临的挑战，并且制定了相应的对策。

第三阶段（2016年-至今）：

第三期项目旨在为中国的志愿服务组织参与南南合作和可持续发展框架下的区域性和国际性合作创造机会。合作以“一带一路”沿线

国家和地区为重点，通过分享国际经验，开展地方能力建设，在中国青年人中树立志愿服务和国际合作模范，显著提高中国志愿服务水平。项目还会为联合国志愿人员组织、联合国开发计划署和北京市志愿服务联合会构建合作平台，开展区域性人文合作试点项目，展示南南志愿服务合作如何应对可持续发展所面临的挑战。联合国志愿人员组织和联合国开发计划署通过本项目，增进与北京市志愿服务联合会自2007年以来通过两期项目合作所建立的伙伴关系，探索创新性合作方向。

一期合作项目为提高公众的志愿服务意识做出了重大贡献，二期项目则重在提升中国志愿服务组织在国内的发展能力，三期项目将进一步提升北京市志愿服务联合会和中国其他志愿服务组织执行海外项目的的能力，促进他们更多地参与国际发展生态系统。因此，本项目将扩大并转化中国志愿服务组织的工作，通过创新性伙伴关系为未来合作创造新的机会。

Since the year of 2007, Beijing Volunteer Service Federation (BVF), under the guidance of Beijing Youth League (BYL), has been in partnerships with China International Center for Economic and Technical Exchanges (CICETE), United Nations Development Programme (UNDP), United Nations Volunteers (UNV) on projects cooperation in strengthening volunteer organization capacity development, volunteering infrastructure improvement as well as international exchanges and knowledge sharing.

There are three main phases:

Phase 1 (2007-2011): Strengthening Volunteerism for Development in China through the Beijing 2008 Olympic Games is launched in 2007, with the overall goal of *enhancing capacity of national partners to support the Olympics and demonstrating the role of volunteerism as a development resource and to contribute to the MDGs and a Xiaokang Society*. The project, executed through China International Center for Economic and Technical Exchanges (CICETE) with technical and financial support from UNV and UNDP, was implemented by BVF through the Project Management Office (PMO).

Phase 2 (2012-2015): With the success of the conducted project in raising public awareness for the contributions of volunteers and contributing to improving the voluntary service management of BVF through the Olympics, the Chinese government and the United Nations recognized the need for combined efforts to further promote volunteerism as a valuable source for sustainable development in China. To increase cooperation in this field, in August 2011, UNDP and CICETE/MOFCOM launched the Umbrella Programme on Strengthening Civic Engagement and Social Innovations through Volunteerism for Development in China. The Umbrella Programme serves as an integrated and flexible platform for a diverse range of projects throughout China. The Umbrella Programme has identified the challenges of promoting volunteerism for sustainable development in China and laid down intervention strategies to be carried out in the span of the programme.

Background

Phase 3 (2016-present): The Phase 3 collaboration creates opportunities for Chinese Volunteer Involving Organizations (VIOs) to engage in regional and international cooperation following the principles of South-South cooperation and sustainable development. In particular, it will focus on cooperation across the Belt and Road countries and region. Through doing so, it will significantly enhance Chinese volunteerism through sharing international experiences, developing local capacity, and promoting the ideals of volunteerism and international cooperation in China's youth. It will also enable UNV, UNDP and the Beijing Volunteer Service Federation (BVF) to create a platform to pioneer regional 'people-to-people' cooperation and demonstrate how South-to-South volunteerism can tackle sustainable development challenges. This project enables UNV and UNDP to take their existing strong partnership with BVF built up since 2007 through two previous project cycles in an innovative direction.

With the Phase 1 project contributing significantly to raising public awareness of volunteering and Phase 2 building the domestic capacity of Chinese VIOs, this Phase 3 project will take the next step of developing the capacity of BVF and other Chinese VIOs to implement overseas projects and strengthen engagement with the international development ecosystem. Through doing so, it will expand and transform the work of Chinese VIOs, creating new opportunities for future collaboration through innovative partnerships.

2007-2011

第一阶段：“通过2008年北京奥运会促进中国志愿服务发展”

Phase 1: Strengthening Volunteerism for Development in China through the Beijing 2008 Olympic Games



1. 项目背景

从2001年国际志愿者年以来，中国越来越多地意识到志愿活动的经济与社会价值，越来越多人受益于志愿服务，其迅猛发展也促进了管理机制的改善。然而中国的志愿服务还有很多方面需要进一步改善和加强，根据2007年前的工作情况来看，这些问题包括了志愿者与志愿服务项目管理能力、组织动员能力以及创造志愿服务机会的能力还需进一步提升。

1. PROJECT CONTEXT

Since the International Year of Volunteers in 2001, there has been a heightened collective recognition of the economic and social value of voluntary action in China. The enhanced acknowledgment of the benefits of the volunteerism, both for the society and the individual volunteer, have led to stronger government commitments to support its development. Yet volunteerism in China was faced with certain challenges. Based on the experience before 2007, the challenges included the lack of capacity in volunteer management and volunteer project management, a weak infrastructure, and few opportunities for volunteers to contribute to development.



图1：北京奥运会志愿者项目启动仪式
The Launch Ceremony of Beijing Olympic Volunteer Program

2. 项目介绍

一期项目“通过2008年北京奥运会促进中国志愿服务发展”是多方组织共同签署的合作项目，合作方包括共青团北京市委员会、北京市志愿服务联合会、中国国际经济技术交流中心、联合国开发计划署、联合国志愿人员组织、北京奥运会志愿者工作协调小组办公室（奥运会结束之前）。其总体目标是增进国内各方的合作，为奥运会提供支持，将志愿服务作为一种可开发的资源，展现其对实现千年发展目标、建设和谐社会的促进作用。

2. PROJECT INTRODUCTION

“Strengthening Volunteerism for Development in China through the Beijing 2008 Olympic Games” is a partnership between the United Nations Development Programme (UNDP), the United Nations Volunteers (UNV) programme, China International Center for Economic and Technical Exchanges (CICETE), Beijing Youth League (BYL), Beijing Volunteer Federation (BVF) and , until the end of Games, the Beijing Olympic Games Volunteer Work Coordination Group Office (BOGVWCGO), launched in 2007 with the overall goal of *enhancing capacity of national partners to support the Olympic and demonstrate the role of volunteerism as a development resource and to contribute to the MDGs and a Xiaokang society.*

3. 项目成果与影响

3.1 提升志愿者管理能力，加强组织能力的建设

培训了8200位骨干志愿者和志愿者管理人员以及19位培训师，培训师可随时提供志愿服务项目管理培训服务，引起了人们对系统化管理方法的重视，为更多群众提供了参与志愿服务的机会，扩大了志愿服务的影响力。

典型项目

● 奥运会之前和期间，对志愿者和志愿者管理部门的有关领导、干部进行了培训。

在奥运会前和奥运会期间，本项目对7500多位奥运会志愿者、共青团北京市委员会和北京奥组委志愿者部的有关领导、干部进行了培训，重点内容为志愿者管理、HIV/AIDS的预防和反歧视。为2008年奥运会的志愿服务工作提供了大力支持，尤其是在奥运志愿者招募和管理工作以及有关制度建设和能力建设等方面均提供了大力支持。

● 2009年—2010年“春芽计划”。

“春芽计划”自2009年启动，是由北京市志愿服务联合会、共青团北京市委员会、中国国际经济技术交流中心、联合国开发计划署和联合国志愿人员组织的多方合作项目，该计划旨在提升北京市志愿服务联合会及其志愿服务项目管理能力以及社区志愿服务水平。期间，由19名北京市志愿者联合会培训讲师组成的培训团队，700名志愿者组织负责人接受了系统的项目管理培训，出版了第一本中文版的《志愿服务项目管理指导手册》。

3. RESULT AND IMPACT

3.1 Institutional capacity of BVF and its staff in effective volunteer management and volunteer mobilization enhanced.

- 8200 core volunteers and volunteer managers trained;
- 19 in-house trainers prepared to deliver volunteer project management training and equipped with a specifically designed “Volunteer Project Management Manual”;
- Awareness raised on the importance of the systematized management methods to increase the impact of volunteering;
- More successful volunteer-volunteer opportunities are achieved,



图2：2007年12月，“北京志愿服务国际交流周”中，邀请国际志愿者工作专家与中方专家就志愿服务与社区和谐建设、大型体育赛事过程中志愿者的有效管理、奥运会志愿者工作的成果转化等一系列问题展开研讨。

In December 2007, international volunteer experts were invited to the “Beijing International Volunteer Communication Week” Forum, for a series of workshops on volunteer infrastructure, volunteer management in large scale sporting events and developing volunteerism after large scale events.



图3：2008年3月举行的高级培训活动邀请了UNV专家前来执教，对奥运志愿者负责人员进行了关于志愿服务风险管理 and 志愿者激励等方面的培训。

The expertise of UNV was provided in a high-level training in March 2008. Training contents for the Olympic Volunteer Leaders comprised volunteer risk management and motivation.



图4：2009年—2010年期间，北京市志愿服务联合会组织会员单位举办了一系列为期2天的培训会，共有600名志愿者管理人员及志愿者骨干接受了志愿服务项目及志愿者管理方面的培训。

600 volunteer managers and core volunteers were trained on volunteer project management and volunteer management in a series of 2-day sessions during 2009-2010.

contributing to increased appreciation of volunteering and to more people volunteering.



图5：前联合国秘书长潘基文夫人，潘淳洋女士访问了“北京市红丹丹教育文化交流中心”，这家为盲人提供志愿服务的公益机构被“通过2008年北京奥运促进中国志愿服务发展”项目组选定为“促进社会发展志愿服务示范项目之一”。

Former United Nations Secretary-General's wife Mrs. Ban Soon-Taek visited Beijing Hong Dan Dan Center, which is dedicated to edu-culture training for the blind people and one of the 'Volunteerism for Development' model projects.

Samples of activities

● Train the Olympic volunteers and volunteer managers during the pre-Games and Games phase

Over 7500 Olympic Volunteers and volunteer managers trained in various aspects of volunteer management and HIV/AIDS prevention anti-stigmatization during the pre-Games and Games phase. Support the 2008 Beijing Olympic volunteer effort, particularly in strengthening the system and capacity for recruiting and managing volunteers for the event.

● The Spring Shoots Training Programme in 2009-2010

The project launched the Spring Shoots Training Programme on Chinese Volunteer Day, 5th March, 2009, which is a partnership between the BYL, BVF, CICETE, and UNV. The Programme aimed at improving the volunteer and project management capacity of BVF and community based volunteer projects. During that period, 700 volunteer leaders trained in volunteer project management, team of

19 in-house trainers formed and first Chinese language Volunteer Project Management Manual produced.

3.2 志愿服务事业对社会发展的促进

创造了5350多个环境保护志愿服务机会，创建了2个“通过志愿服务普及环保意识”试点项目，成立了志愿北京之绿色联盟，开发了“在线绿色承诺”平台，通过全国各地的电视、电台节目和公益节目等各种媒体渠道，大力宣传、倡导“志愿服务促进社会发展”这一理念。

典型项目

1. 公益实践示范项目

本项目针对部分志愿服务草根民间组织机构，通过为其提供量身定制的培训课程、专家指导和小额资金拨款，帮助它们提高自身的志愿服务组织与管理能力：在对项目需求精密分析的基础上，为志愿服务机构的主要负责人和骨干志愿者提供了现场培训课；为保证这些志愿服务机构示范项目的可持续性发展，举办了资金筹集问题研讨会，以此来提高草根组织的技能，鼓励更多人加入志愿者队伍，推动社会发展进步。

2. 志愿服务推动环境保护

为5150名志愿者提供了“志愿服务推动环境保护”的参与机会，数以千计的市民亲身经历了这些活动，还有无数的民众也通过媒体的宣传获悉了这些活动。运用北京奥运会志愿者工作的成功经验，组织志愿者开展并实施有益于增强公共参与环境保护意识的活动。



图6：2007年11月和2008年1月，开展“人人都是绿色奥运志愿者”宣传活动，共计约4000名志愿者向50000多位北京市民发送了环保宣传资料。
In December 2007 and January 2008, an estimated 4000 volunteers spread environmental messages to over 50000 Beijing citizens as part of “Everyone is a Green Olympics Volunteer” advocacy events.

3.2 Opportunities and awareness are created for Beijing and Chinese citizens to engage in volunteer activities related to environment and other MDGs

- a) Volunteerism for development advocated through extensive media campaign, including TV and radio programs and PSA distributed nationally for audience of millions
- b) Over 5350 environmental awareness pilot projects established
- c) Volunteer Beijing Green Partnership launched and green online platform developed

Samples of activities

● Volunteerism for development model projects

Volunteer-driven organizations in Beijing were selected through a call for proposal based on a set of criteria. Through a combination of tailor-made training, individual coaching and small grants, based on an accurate analysis of the projects’ needs, many coaching sessions and training sessions were provided to the benefit of key staff and core volunteers of the organizations. To ensure sustainability of the projects, a seminar on fund-raising issues was held. The

aim was to develop the skills and abilities of grass-root organizations, which use the spirit of volunteerism to improve the quality of life to others.

● Volunteering for the environment

“Volunteering for the environment” opportunities were created for a total of 5150 volunteers on a series of activities reaching tens of thousands citizens directly and millions through media coverage. It develops and demonstrates the potential for volunteering to be used for social development and environmental protection by making use of the successful experience of the volunteers in Beijing Olympic Games.

3.3北京奥运会志愿者工作成果的转化

将奥运会期间志愿者工作体验和“志愿服务促进社会发展”活动的相关成果进行交流，奥运会志愿者工作得到了深入总结与全面提炼。

● 公开发布研究报告，志愿者经验得到全面描述和分析

编撰了《经验·价值·影响——2008北京奥运会、残奥会志愿者工作成果转化研究报告》，编写了《2011年中国公民志愿服务报告》，建立了“2008年北京奥运会、残奥会志愿者专家名册”，促进奥运会志愿服务工作成果转化。

● 将奥运期间志愿者经验进行交流，举办多次论坛和活动

在北京奥运会结束之后，两个奥运志愿者工作成果转化论坛、“‘志愿中国和谐亚洲’奥运亚运推动志愿服务发展国际论坛”举办，促进志愿者经验得到推广。

● 赴国外出访交流奥运会志愿者经验

奥运会结束后，向负责承办有关项目活动如新加坡青奥会、广州亚运会、伦敦奥运会的其他志愿者组织提供支持，大力宣传并推广了北京市奥运会志愿者工作的成功经验。

3.3 The Beijing Olympics good practices, lessons learned and legacy is documented and disseminated

● The Games-time volunteer experience was documented and analyzed in a comprehensive publication

“Experience, value, influence – Beijing 2008 Olympic and Paralympics Volunteer Work Legacy Transfer Report” and “the State of Volunteerism Report in China 2011” were published, “the Beijing 2008 Olympics and Paralympics Volunteer Expert Roster” was established, which are helpful for application of the Games-time volunteer experience to volunteerism.

● Share the Games-time volunteer experience by holding forums and activities.



图7：“为北京奥运志愿者喝彩——激励致力于奥运会和社会发展的志愿者”表彰活动
Recognizing Volunteer Contributions for the Games and Development was held



图8：2010年11月，北京市志愿服务联合会专家受邀与广州亚运会志愿者管理部交流
Exchange with Volunteer Management Department of 2010 Guangzhou Asian Games

Two Olympic volunteer legacy forums were convened, The “Volunteer China, Harmonious Asia-2010 International Forum on Voluntary Service Development through the Olympic and Asian Games” was organized, which promote the spread of the Games-time volunteer experience to volunteerism.

● Exchange the Games-time volunteer experience with other organizations

After the Beijing Olympic Games, support was provided to other volunteer organizations which responsible for sponsoring projects such as the Singapore Youth Olympic Games, the Guangzhou Asian games and the London Olympics.

4. 项目经验

本项目以北京市为重点区域开展项目活动，并通过首都北京所发挥的模范示范作用和奥运志愿者工作成果转化活动，将影响力扩展到了中国其他城市和全球很多国家。通过充分利用项目各合作伙伴方的经验和资源，“通过2008年北京奥运会促进中国志愿服务发展”合作项目成功实现了下列目标：促进能力建设和志愿服务基础设施建设；示范志愿服务为促进社会发展所发挥的积极作用；分享和传播北京奥运会志愿者工作的成功经验以及“志愿服务促进社会发展”活动的成功经验，广泛地推动了志愿服务的发展，增强了公众参与志愿服务的意识。

4. CONCLUSIONS

Although Beijing has been the direct focus of the project, other cities in China and abroad have been reached thanks to the model function played by the capital and through Legacy Transfer activities. Leveraging on the expertise and resources of its partners, the project has met the objectives of building capacity and volunteer infrastructure, demonstrating the effectiveness of volunteerism for development and sharing the experiences of the Olympic Volunteer work as well as of volunteerism for development initiatives, raising the profile of volunteering broadly, and raising community awareness of and participation in volunteering.

2012-2015

第二阶段: 通过公民参与、地区及国际合作加强北京志愿服务发展项目

Phase2: Strengthening Beijing Voluntary Service Development through Civic Participation and Regional and International Cooperation



1. 项目背景

鉴于第一阶段项目中所获得的经验，中国政府和联合国深深认识到志愿服务对促进国内可持续发展所起到的作用。为了进一步深化在该领域的合作，2011年8月，联合国开发计划署和中华人民共和国商务部中国国际经济技术交流中心启动了“通过中国志愿服务促进发展，加强公民参与和社会创新的伞形项目”方案。该方案的总体目标是支持全国和地方志愿服务的基础建设，推动公众参与社会管理，扩大中国在新的发展阶段志愿服务的规模，为推动实现联合国的千年发展目标及我国小康社会的可持续发展做出贡献。“通过公民参与、地区及国际合作，加强北京志愿服务项目”作为伞形方案下的项目，致力在2012-2015年度促进中国首都北京志愿服务的发展。

1. PROJECT CONTEXT

In light of experience gained from the conclude project, the Government of China and the United Nations recognized the need for combined efforts to further promote volunteerism as a valuable resource for sustainable development in China. To increase cooperation in this field, in August 2011, UNDP and CICETE/MOFCOM launched the Umbrella Programme on Strengthening Civic Engagement and Social Innovations through Volunteerism for Development in China.

2. 项目介绍

第二期合作项目的主题为“通过公民参与、地区及国际合作加强北京志愿发展”，合作立足于北京本地情况，促进公民更便捷地参与志愿服务，搭建并完善志愿服务的资源交流平台。

合作方包括中华人民共和国商务部中国国际经济技术交流中心、共青团北京市委员会、北京市志愿者联合会、联合国开发计划署和联合国志愿人员组织。该项目于2012年9月正式开始，其总体目标为完善北京地区志愿服务管理体系及志愿者管理能力，加强中国首都北京志愿服务的发展，



图1：2012年9月启动第二期联合国志愿服务合作项目——通过公民参与、地区及国际合作加强北京志愿服务发展项目
The project of Strengthening Beijing Voluntary Service Development through Civic Participation and Regional and International Cooperation started in Sep. 2012.

推动伞形方案目标的实现，即推动志愿服务以完善社会管理机制，从而实现联合国千年发展目标和小康社会。

2. PROJECT INTRODUCTION

Phase 2 Project was set in Beijing to facilitate citizens to engage in volunteering service more conveniently and build and improve an exchange platform for volunteering service resources. The stakeholders included CICETE, BYL, BVF, UNDP and UNV. The project was formally launched in September 2012. The overall aim of this project was to improve the volunteer infrastructure and volunteer management capacity in Beijing to promote the development of volunteerism in Beijing, capital of China and contribution to the realization of goal of the Umbrella Program, that is, improve social management mechanism through volunteerism development so as to



图2：2013年5月 第九届中国国际园林博览会志愿者培训
The 9th China (Beijing) International Garden Expo in 2013

achieve the sustainable development agenda of the MDGs and the goal of a moderately well-off (Xiao Kang) Society.

3. 项目成果与影响

3.1 完善北京地区志愿服务管理体系，提升志愿者管理能力

为了培养志愿服务领域管理型人才，提高社会动员能力，在2011年5月推出了“志愿北京之阳光阶梯计划”志愿者培训项目。2012-2015年期间，“阳光阶梯”项目得到进一步深化，圆满完成了2013年第九届中国国际园林博览会、2014年APEC领导人非正式会议和国庆65周年游园活动等大型赛会活动志愿者培训工作，志愿服务培训的覆盖面得到扩展，专业化、规范化水平得以提升。

典型项目

● 2013年第九届中国国际园林博览会

2013年5月8日至21日，园博会共举行高校志愿者通用培训30场，对录取的12722名志愿者展开培训。培训内容包括志愿服务基础知识、服务规范、实操分享、团队建设、志愿者岗位职责、排班选岗、后勤保障

等。通过培训提升了志愿者专业水平、培育核心人才并积累了经验方法。

● 2014年APEC领导人非正式会议、国庆游园活动志愿者等活动培训

2014年，重点培训APEC志愿者3449人，国庆65周年游园活动志愿者2800人，全年共培训志愿者2万余人。支持延庆团委做好世葡会志愿服务培训，组织召开志愿服务专项培训，并依托“志愿北京”综合信息平台，发布大型赛会网络课程，扩大志愿服务培训的覆盖面。此外，按照奥运会志愿者培训工作标准，指导并配合丰台区团委做好2013年园博会志愿者培训成果后期转化工作。

● 基层志愿者、应急志愿者以及“志愿北京”信息平台注册志愿者培训

2013全年，对全市350家社区青年汇开展700余次培训活动，包括志愿者注册、计时、项目运行和管理等内容，指导社区建队伍、立项目，更好地开展志愿服务活动。2014年，围绕区青年汇总干事、专职社工、骨干志愿者、普通志愿者，以社区青年汇志愿服务实操培训为主线，采用“精品示范班+实务工作坊”形式，稳步推进全市社区青年汇志愿服务培训任务，形成4套标准化培训教案。完成首批50家示范青年汇专职社工+骨干志愿者小班授课、社区青年汇总干事及专职社工的集中授课任务。以社区工作者队伍培训为依托，组织培训师到16区县街道开展“志愿服务与社区工作”专项培训，普及志愿服务理念，培养志愿服务骨干，全年累计开展培训7场，直接培训志愿者2300人次。



图3：亚太经合组织（APEC）领导人会议志愿者培训班人员合影
A training for volunteers for APEC



图4：“社区青年汇”基层志愿者培训
Community Youth Club, training for
volunteers from local level



图5：在奥运会志愿服务系统基础上利用
“志愿云”技术升级的志愿北京网站，功
能更加完善
Official Website of BVF Volunteer Beijing,
upgraded with the use of 'volunteering
cloud' technology based on the Beijing
Olympic Volunteer Service System.

3. RESULT AND IMPACT

3.1 Improve the volunteer infrastructure and the volunteer management capacity in Beijing

Launched in May 2011, Sunshine Ladder Training Program aimed to train management personnel in the field of volunteering service and enhance capability in social mobilization. During 2012–2015, Sunshine Ladder program was further developed. Many volunteer training activities have been successfully conducted for large events, such as the 9th China (Beijing) International Garden Expo in 2013, APEC Leaders' Economic Conference in 2014, Mass Celebrations in Parks commemorating the 65th Anniversary of the Founding of PRC, etc. The volunteer training has become more wide-ranging, professional and standardized.

Samples of activities

● The 9th China (Beijing) International Garden Expo in 2013

During May 8 to 21, 2013, the volunteering service program for the 9th China (Beijing) international Garden expo held 30 training sessions and trained 12,722 volunteers. The training covered basic knowledge on volunteering service, codes of conduct, best practices, team building, job responsibilities, work shifts arrangement, logistical support, etc. Fully utilizing BVF's rich experience in large events, the service program ensured the success of the expo by providing professional volunteering service and trained a large number of core volunteers serving large events

● APEC Leaders' Economic Conference in 2014, Mass Celebrations in Parks commemorating the 65th Anniversary of the founding of PRC, etc.

Over 20,000 volunteers were trained in 2014 including 3,449 core volunteers for APEC Leaders Economic Meeting and 2,800 volunteers for the Mass Celebrations in Parks commemorating the 65th Anniversary of the founding of PRC. Through the information platform of Volunteer Beijing, online courses on volunteer training for large events were launched to increase the training coverage. Also, volunteer training was conducted for 2014 World Grape Conference to support Yanqing District Youth League. The Project Office also guided Fengtai District Youth League to summarize the achievements of volunteer training for 2013 International Garden Expo.

● Training for volunteers from local level, emergency volunteers & registered volunteers

Solid progress has been made to the volunteer training at grass-root level such as Community Youth Club. The project promoted this practical training as main task to the general coordinators, professional social workers, core volunteers and ordinary volunteers with



图6：组织会员单位开展
《绿色出行清洁空气》环保
宣传活动
Co-organize dissemination
campaign for
environment protection
with member organization



图7：西长安街街道举办绿色兑换活动
Green exchange activities
co-held with Xi Chang'an Street



图8：举办“青年与绿色未来”绿色联盟
研讨会
"Young and green future" green
union conference

the completion of training tasks for 350 Community Youth Clubs and the establishment of four standard training courses. In terms of community social workers' training, the project organized trainer to streets of 16 districts and counties to carry out professional training with theme on "Volunteer service and community work", and disseminates the volunteer service idea, cultivated core volunteers. To sum up, there were totally 7 training classes and 2300 volunteers have been directly trained.

According to the regulations of emergency volunteers formulated by Beijing Municipal Government, the project has finished 3 rescue training in Hebei and Tianjin, 7 emergency knowledge trainings in Si Jiqing Street, etc. which has supported and guided different bureaus to increase the capacity of volunteer organizations and promote the professionalized voluntary work.

In 2015, training of the volunteers registered with Volunteer Beijing Website was launched comprehensively so that all volunteers would receive basic training in volunteer service. Sunshine ladder training plan was further implemented and the training plan of 10,000 volunteers was launched. 54 training sessions were conducted in the first six months in 2015 and 8271 volunteers were training. The 54

sessions included 17 for 2,623 volunteers of city-level volunteer service demonstration projects, 5 sessions for 1,285 volunteers in primary or high schools, 6 sessions for 1,352 emergency response volunteers and 9 sessions for 753 community volunteers. The online “Volunteer Cloud System” has been launched and integrated to Beijing Volunteer Platform. The information management system of volunteers has been developed through “Volunteer Cloud System” which comprises 6 main functions: the real-name registration, record and query of volunteer service, off-site transfer of volunteer service record, online management of volunteer service organizations, needs publishment and project docking of volunteer service, statistics and management for big data. Demonstration effect of online volunteer service project has been strengthened. According to the real condition of Beijing, the online volunteer service consultation project has been piloted and scaled up. 10 hours’ online answer service and 7 days in total per week were provided by the volunteers. Good demonstration effects have been developed as there are more and more social volunteer service organizations registering in this online system and trying to solve the problems of staff and resource shortages. Volunteers were advocated to participate in international online volunteer service projects. “Beijing Volunteers” platform has integrated 2 new sessions entitled “International Exchange” and “English edition”, which has raised significant awareness of volunteers in Beijing to gain better understanding of international volunteer organizations as well as volunteering projects. Thanks to this English edition, increasing international volunteers come to know the volunteers community and service projects in Beijing which benefit them from participating in such volunteer community and projects.

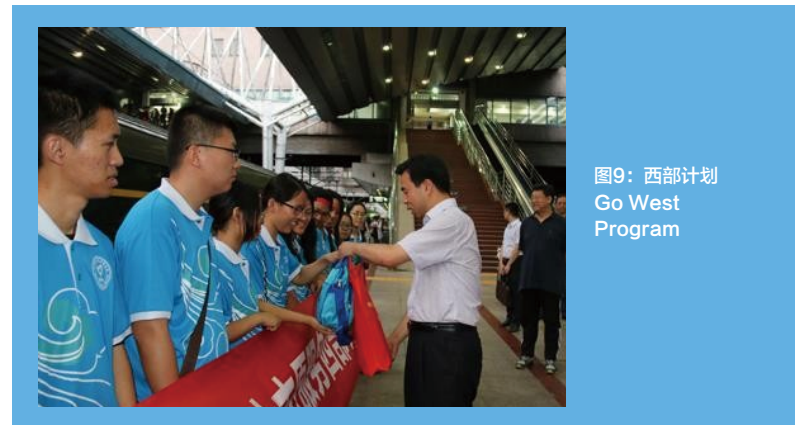


图9：西部计划
Go West
Program

3.2 支持北京地区的志愿服务活动以实现可持续发展目标

通过一系列绿色环保宣传活动，创造环境保护志愿者服务机会。2012-2015年共选拔培训232名大学生志愿者参加“西部计划”，服务12个省市。与新疆哈密地区建立服务合作机制，连续两年派遣专业化团队走进西部基层，捐赠设备书籍，开展讲座培训，实地调研，服务当地百姓。

典型项目

- 开展绿色环保宣传活动，倡导垃圾处理 and 宣传低碳生活方式，助力创造一个更环保的北京。在2012-2015年，共为16000余名志愿者提供了“志愿服务推动环境保护”的参与机会，数以万计的市民亲身参与了此次活动，更多民众通过媒体等宣传获悉了这些活动。
- 由2003年开始启动的大学生志愿服务西部计划，每年按照公开招募、自愿报名、组织选拔、集中派遣的方式，招募一定数量的普通高等学校应届毕业生或在读研究生，到西部基层开展为期1-3年的教育、卫生、农技、扶贫等志愿服务。在2012-2015年度，项目办采用多种方式，全方位、多角度地宣传西部计划鼓励更多应届毕业生报名参与西部计划、投身西部基层干事创业。

3.2 Improve the volunteer infrastructure and the volunteer management capacity in Beijing for SDGs

The Project Office carried out publicity campaigns on green and environmental protection, advocating garbage treatment and low carbon lifestyle to create a more environment-friendly Beijing. 232 university volunteers were selected and trained to participate in the Go West Program in 2012-2015 in 12 provinces and cities. A cooperative mechanism on volunteering service was established between Beijing and Kumul. BVF dispatched professional teams to go to the grass-root areas in West China, donate books and equipment, conduct field research and survey and serve local residents for two years on end.

Samples of activities

- The Project Office carried out publicity campaigns on green and environmental protection, advocating garbage treatment and low



图10：志愿者宣传环
保知识
Volunteers
advocating
knowledge on
environment
protection

carbon lifestyle to create a more environment-friendly Beijing. In 2012-2015, 16,000 volunteers have been involved in the campaign entitled Volunteering Service Promotes Environment Protection. Thousands of residents have participated in these activities and more people have learned about these activities through media reports.

- The program of University Providing Volunteering Service in Western China (hereinafter referred to as Go West Program) was initiated in 2003 and recruits a certain number of university graduates or postgraduate students to provide 1- to 3-year volunteering service in education, healthcare, agricultural technology and poverty alleviation in grass-root area of West China according to the procedure of open recruitment, voluntary application, selection and dispatching. During 2012 to 2015, the Project Office publicized the program in various channels and encourages more university graduates to participate in the program and contribute to the development in the West China.

3.3 推动志愿服务的国际间交流，从而更好地促进社会发展

参加志愿服务广州交流会暨首届中国青年志愿服务项目大赛，北京地区9个志愿服务项目获得全国金奖，13个项目获全国银奖。举办国际性志愿服务交流大会，并在此类平台中积极参与与国际相关组织的互动，促进区域间合作。通过会谈、参访、志愿服务交流方式，增进了区域志愿服务合作。



图11：火炬手英国国家橄榄球队队长李维斯感谢北京志愿者的服务并合影
Beijing Volunteers Team served for torch relay in the London 2012 Olympic Games

典型项目

● 2012年7月 赴伦敦奥运会参与志愿服务工作

伦敦奥运会志愿服务工作继2008北京奥运之后，再一次展现了北京奥运志愿服务精神与风采。伦敦奥运会北京志愿服务团于2012年7月25日至8月2日期间参与伦敦富海姆志愿者中心组织的志愿服务活动，对哈默史密斯—富勒姆火炬接力、奥运会男子公路自行车赛、雷文史各公园欢乐节等提供志愿服务，期间还与伦敦志愿者交流奥运志愿服务经验、共同祝福伦敦奥运等活动。

● 2012年12月与英国海外志愿服务社联合举办中国志愿服务博览会

2012中国志愿服务博览会于12月19日在京开幕，120多家来自内地及港澳台地区的志愿服务组织与多家国际志愿者服务组织出席盛会。博览会是由英国海外志愿服务社、共青团北京市委员会和北京市志愿者联合会共同主办，主题为“珍视志愿服务，共建美丽中国”。博览会共设6个分论坛，参与者围绕志愿服务的资源配置、后奥运时代的常态化志愿服务、企业履行社会责任的有效途径等内容进行充分研讨。博览会上设立的志愿服务组织市集、专项培训等内容，为各类志愿者组织提供了一个展示和相互学习志愿服务成果的平台。

● 2013年12月举办中国志愿服务国际交流大会

为推动政府、企业、社会组织形成志愿服务宣传展示、交流分享、沟通合作的支持平台，增进国际国内交流与合作，汇聚力量，进一步推动志愿服务事业发展，于12月5日、6日举办2013中国志愿服务国际交流大会。大会以“汇聚志愿力量，共筑中国梦想”为主题，吸引了来自北京及外省市、港台地区、国际组织等机构的政府、企业和民间组织参与。

● 2013年12月与澳大利亚国际志愿者组织签署合作协议

在国际交流大会期间，北京市志愿者联合会分别与联合国志愿人员组织和澳大利亚国际志愿者组织进行了双边会谈。北京市志愿者联合会与澳大利亚国际志愿者组织签署了合作协议。同时，参会的组织代表参观了北京市志愿者联合会、北京市应急志愿者之家等，交流分享志愿服务工作经验和做法，增进区域志愿服务合作。

● 2014年2月派遣中国志愿服务队参与索契冬奥会和残奥会服务

2014年2月7日至3月16日，第22届冬季奥林匹克运动会和第11届冬季残疾人奥林匹克运动会先后在俄罗斯索契举行。为积极参加了做好索契冬奥会和冬季残奥会的志愿服务工作，学习索契大型赛会志愿服务经验，促进志愿服务的国际交流与合作，向世界展示中国志愿者的风采，为我国举



图12：2012年12月与英国海外志愿服务社联合举办中国志愿服务博览会
Hold Volunteering Expo with Voluntary Service Overseas of the UK in Dec. 2012



图13、14：2013年12月举办中国志愿服务国际交流大会
China International Volunteering Service Exchange Conference was held in Dec. 2013.

办相关赛事积累经验，与中国志愿服务联合会组建了2014年索契冬奥会中国志愿服务队，以北京志愿者为主体的20名中国志愿者活跃在冬奥会开闭幕式、赛事运行、语言翻译、摄影助理、外宾接待等不同岗位。

● 2015年10月举办全球首届国际志愿服务交流大会。

2015年10月12日-13日，由北京市志愿服务联合会和联合国志愿人员组织共同举办的国际志愿服务交流大会在京召开，来自18个国家的27名外方代表参会。与会代表围绕“六十年来国际志愿服务发展历程”“中等收入国家国际志愿服务的政策性架构”“国际志愿服务项目成功案例与经验”“志愿服务对国家公共服务的影响”等议题进行了主题发言。大会设置了图书资料展示区，促进了中外志愿服务的信息发布和成果分享。代表们踊跃提问、热烈发言、积极沟通，充分交流，取得了良好反响和丰富成果。

3.3 Promoting international exchanges in volunteering service to better promote social development

The Project Office attended Guangzhou Volunteering Service Exchange Conference & First China Youth Volunteering Service Project Competition. 9 projects from Beijing won the gold medals and 13 projects won silver medals. The Project Office held International

Volunteering Service Exchange Conference and actively interacted with international organizations to promote regional cooperation. Regional cooperation was enhanced through talks, visits and exchange of experiences.

Samples of activities

● Beijing volunteers deployed to the London 2012 Olympic Games: Beijing volunteers providing medical services to injured audiences

The Beijing Volunteer Team for London Olympic Games consisted of volunteers from private sector, universities and branch organizations of Youth League in Beijing, with abundant experience and enthusiasm. The team served from 25th July to 2nd August in 2012, and was responsible for torch relay, Men's Road Cycling, celebrations, etc. Within the period, volunteers also exchanged experience with London volunteers.



图15、16：2013年12月与澳大利亚国际志愿者组织签署合作协议
Cooperative agreement signed with Australian Volunteer International (AVI) in Dec. 2013.

● Holding Volunteering Expo with Voluntary Service Overseas (VSO) of the UK in Dec. 2012.

The Volunteering Expo was co-hosted by VSO, BYL and BVF in Dec. 2012, with participants from more than 120 domestic and international organizations. The theme was ‘valuing volunteering’, which aims to provide a platform for various volunteer organizations to present and exchange experience.

● China International Volunteering Service Exchange Conference was held in Dec. 2013.

In order to build a platform to showcase volunteerism and exchange and share experience, motivate government agencies, enterprises and social organizations to be engaged in voluntary service, enhance domestic and international exchange and cooperation and further

promote the development of volunteerism, the project office held 2013 China International Volunteering Service Exchange Conference themed Volunteerism Helps Build Chinese Dream on December 5-6, 2015, attracting government agencies, enterprises, private organizations and international organizations at home and abroad.

● Cooperative agreement signed with Australian Volunteer International (AVI) in Dec. 2013.

During the above conference, BVF held bilateral talks with UNV and Australian Volunteer International (AVI). BVF signed a cooperative agreement with AVI. Meanwhile, the conference delegates visited the head office of BVF, Beijing Emergency Response Center, etc, exchanged experience and best practice on volunteering service and strengthened regional cooperation.

● Volunteers deployed to Sochi Winter Olympic Games and the Paralympics in Feb. 2014.

The 22nd Winter Olympics and 11th Paralympics were held in Sochi, Russia from February 7th to March 16th. China Volunteer Service Federation, Beijing Youth League and Beijing Volunteer Service established the 2014 Winter Olympics and Paralympics volunteer team in order to actively engage in the volunteer service work, learn big event working experience, promote international exchange and cooperation and demonstrate the talent of Beijing volunteers to the whole world. This was the first time that 20 Chinese volunteers participated in such global event in the fields of foreign affairs, translation, photography and reception work in this Olympic Game.



图17: 2014年2月派遣中国志愿服务队参与索契冬奥会和残奥会服务
Volunteers deployed to Sochi Winter Olympic Games and the Paralympics in Feb. 2014.



图18: 2014年2月索契冬奥会中国志愿服务队在索契奥林匹克公园举行“志愿服务索契, 助力北京申奥”主题签名活动
In Feb. 2014, signing campaign was held in Sochi Olympic Park to support the bid of the Winter Olympic Games of Beijing.

● The first International Volunteering Service Exchange Conference (IVSEC) was successfully held in Oct. 2015.

2015 International Volunteering Service Exchange Conference was successfully held on October 12-13, 2015. The conference, jointly organized by BVF and UNV was held in Beijing. 27 foreign delegates from 18 countries attended the conference. The delegates delivered speeches and held discussion on many topics, such as the development of international volunteering services in the last 60 years, policy framework for international volunteering services in Middle Income Countries (MIC), cases studies and experience sharing on international volunteering service projects, the impact of volunteering service on national public service, etc. The conference set up exhibition area for books and materials which promoted the information release and experience sharing on volunteering service at home and abroad. The delegates were very active in raising questions, voicing their opinions and communicating with each other. This conference generated positive feedback and rich achievements.

4. 项目经验

第二期项目在活动统筹规划、环保促进可持续发展、西部活动、国际交流和网站建设各活动中都探索了许多宝贵经验。总结其经验, 主要有以下几点:

一是传递志愿服务培训经验, 注重体系化、专业化。项目办注重积累总结大型活动的志愿者服务培训经验, 并积极指导相关部门做好志愿者培训成果的后期转化工作。通过标准化培训教材和多样化培训形式与平台, 逐步形成规范化、体系化的培训流程。同时, 在培训志愿者的过程中更加注重功能型培训, 如对注册应急志愿者轮训和实战演练、“专题培训班+职称认证”形式等, 不断提高志愿服务的专业化水平。

二是强调青年参与和社区融合, 从绿色奥运到绿色社区的延伸发展。在支持北京地区志愿服务活动以实现可持续发展目标这一方向下, 项目办借助社区平台进行广泛宣传, 充分调动社区居民的环保意识和行动, 引导营造绿色社区, 取得良好效果。同时, 项目还通过社区青年汇、绿色联盟、西部计划等多种形式, 鼓励青年人的参与, 强调其在志愿服务的重要作用。这种青年和社区的“生力军+根据地”的模式, 以基层为基础以青年为核心, 有效推动志愿服务的可持续发展。

三是注重构建日常化、平台化、机制化的国际交流平台网络。成立北京志愿服务发展研究会, 推动国内国际研究与志愿服务实践的无缝对接。项目办在多种形式的国内国际志愿服务交流活动中积极互动, 分享借鉴志愿服务工作经验与心得的同时, 主动推进与各国志愿者组织之间的区域合作。在志愿服务方面, 理论研究与实际操作并重, 通过成立北京志愿服务发展研究会, 高效对接志愿服务实践与国内国际相关理论研究, 为机构开展项目活动提供参考借鉴。国内国际性大会、培训研究和与相关组织间的合作互访相互作用, 初步构建出了一个国际志愿服务交流平台:

四是推动志愿服务的“互联网+”。通过“志愿北京”网络平台和“志愿云”志愿者信息管理系统, 实现了传统志愿服务的在线化和数据化, 此类信息的透明化也反过来促进志愿人员的参与。志愿服务“互联网+”的推动有效促进了志愿者、志愿者团体和志愿项目间信息广泛流动、分享与对接, 是志愿服务行业顺应互联网时代的有益尝试

4. CONCLUSION

The overall experience from the Phase 2 project can be summarized as below:

● Firstly, the Project Office attached great importance to passing on the volunteerism training experience in a refined, systematic and professional way



图19-21: 2015年10月举办全球首届国际志愿服务交流大会
The first International Volunteering Service Exchange Conference was successfully held in Oct. 2015.

● **Secondly, the office has always stressed youth participation, community integration and extended development from green Olympic Games to green communities**

In order to support the sustainable development of volunteering activities in Beijing, the office fully utilized the community platform to publicize volunteerism, enhance community residents' environmental awareness and mobilize them to take actions so as to build green communities. Great results have been achieved. Meanwhile, the project also encouraged youth participation and stressed the important roles young people could play in volunteerism through community youth clubs, green alliances, Go West Program, etc. The mode of youth as a vital force and community as a base area has effectively promoted sustainable development of volunteerism, benefiting 20,000 people.

● **Thirdly, the office has attached great importance to building a routine, platform-based and institutionalized international exchange network**

Under the support of the partners, BVF set up Beijing Volunteerism Development Research Society to promote seamless integration of research at home and abroad with volunteering practices. The office has been very active in carrying out various international and domestic exchanges and sharing experience on volunteerism. Meanwhile, the office has tried to promote regional cooperation with volunteer organizations in other countries. Also the office stressed both theoretical research and practical operation. The establishment of Beijing Volunteerism Development Research Society could combine volunteerism practice with domestic and international theoretical research and provide reference for the projects, which benefits 2,000 volun

On the basis of Beijing mode created during the 2008 Olympic Games, the Project Office has tried to sum up experience in providing voluntary service during large events or major catastrophes and instructed relevant departments to transform the achievement in training volunteers into standardized operational procedures, systematic training materials and diverse training platforms and forms. In this way, the office has gradually developed standardized and systematic training models. Meanwhile, the office emphasized the importance of functional training, e.g., training the registered emergency response volunteers in rotation and simulated drills and special training class+certification of professional titles, etc. Over 100,000 volunteers have benefitted from this kind of increasingly professional training mode.



teers. Various international and domestic conferences, training and researches and multilateral visits and cooperation have preliminarily built a platform for international exchanges on volunteerism.

● **Fourthly, 'Internet+' approach has been promoted in volunteerism. The office has developed volunteer real-name registration system, big data management platform, voluntary service recording system and motivation and reward system**

Online and data-based volunteerism management has been achieved with the platform of Volunteer Beijing and the volunteer information management system of Volunteer Cloud, which has effectively promoted the information flow, sharing and matching between volunteers, volunteer organization and communities. It was a useful attempt to adapt volunteerism to internet era. 3.23 million people and over 50,000 volunteer organizations have benefited from this. In addition, volunteer real-name registration system ensured the information is authentic and unique, which laid a good foundation for implementing volunteer insurance and reward mechanism. When volunteers' voluntary service reach a certain number of hours or when volunteers make remarkable contribution, these volunteers will be rewarded or recognized with some honorable titles in accordance with certain laws and regulations on volunteerism, which has further motivated volunteers to get involved in volunteering activities.

2016—今 Present

第三阶段: 通过南南合作与“一带一路”倡议促进中国参与国际志愿服务发展项目

Phase3: Strengthening China's Involvement in the Development of International Volunteer Service through South-South Cooperation and the Belt and Road Initiative



1. 项目背景

联合国志愿人员组织和联合国开发计划署通过本项目增进与北京市志愿服务联合会自2007年以来通过两期项目合作所建立的伙伴关系，探索创新性合作方向。一期合作项目为提高公众的志愿服务意识做出了重大贡献，二期项目则重在提升中国志愿服务组织在国内的发展能力，三期项目将进一步提升北京市志愿服务联合会和中国其他志愿服务组织执行海外项目的能力，促进他们更多地参与国际发展生态系统。

1. PROJECT CONTEXT

This project enables UNV and UNDP to take their existing strong partnership with BVF built up since 2007 through two previous project cycles in an innovative direction. With the Phase 1 project contributing significantly to raising public awareness of volunteering and Phase 2 building the domestic capacity of Chinese VIOs, this Phase 3 project will take the next step of developing the capacity of BVF and other Chinese VIOs to implement overseas projects and strengthen engagement with the international development ecosystem.

2. 项目介绍

第三期项目的合作主题为通过南南合作与“一带一路”倡议促进中国参与国际志愿服务发展”项目，本期项目旨在进一步提升北京市志愿服务联合会和中国其他志愿服务组织执行海外项目的能力，促进他们更多的参与国际发展生态系统，进一步地扩大并转化中国志愿服务组织的工作，通过从创新性伙伴关系为未来合作创造了新的机遇。

2. PROJECT INTRODUCTION

The topic of collaboration Phase 3 is Strengthening China's Involvement in the Development of International Volunteer Service through South-South Cooperation and the Belt and Road Initiative. This



图1: 北京市志愿服务联合会和联合国志愿人员组织、中国国际经济技术交流中心负责人和志愿者签字仪式后合影
Volunteers and responsible persons from CICETE, UNV and BVF

Phase 3 project takes the next step of developing the capacity of BVF and other Chinese VIOs to implement overseas projects and strengthen engagement with the international development ecosystem. Through doing so, it aims to expand and transfer the work of Chinese VIOs, creating new opportunities for future collaboration through innovative partnerships.

3. 项目成果与影响

3.1 国际多边合作

加强国际多边合作，促进中等收入国家开展长期的志愿服务、青年和可持续发展项目，并使志愿服务合作成为“一带一路”国家发展的重要模式。

- 在此基础上，2016年10月北京市志愿服务联合会出席在德国举办的联合国志愿人员组织全球伙伴关系论坛，联合举办“国际志愿服务促进南南合作”边会，交流分享北京市志愿服务联合会在国际多边合作在志愿服务领域的成功经验。



图2: 参加UNV缅甸办公室合作伙伴对接会
UNV Myanmar office partner match-making meeting

图3: 德方与北京市志愿服务联合会专家交流经验
German staff communicating with the experts of BVF

- 2017年6月, 应联合国志愿人员组织亚太总部邀请, 北京市志愿服务联合会组织相关专家和负责人赴泰国参加“青年志愿服务促进可持续发展目标南南交流”会议, 并赴缅甸参加UNV缅甸办公室合作伙伴对接会, 在以上两国考察志愿服务组织机构并开展对话交流, 参观中资海外企业, 对联合国三期项目的青年志愿者外派工作进行中期评估调研。

3.1 International multilateral cooperation

International multilateral cooperation is strengthened to facilitate a longer-term MIC engagement around volunteering, youth, and sustainable development and position volunteering as a key development modality BRI.

- In October 2016, BVF attended UNV Global Forum for partnership held in Bonn, Germany, and jointly sponsored the "International Volunteer Service for South-South Cooperation" side meeting, which communicated and shared the successful experiences of BVF in volunteering service of international multilateral cooperation. In June 2017, at the invitation of Asia-Pacific headquarter of UNV, some experts and responsible persons of BVF attended 'Youth Volunteer Service for South-South Cooperation on Sus

tainable Development Goals' meeting held in Thailand, and went to Myanmar to attend the UNV Myanmar office partner match-making meeting. In Thailand and Myanmar, BVF visited volunteer service organizations and conducted dialogues there, at the same time, BVF visited the China-funded overseas enterprises and conducted mid-term assessment study for youth volunteers work aboard of Phrase III.

3.2 国际志愿服务

为北京青年提供更多参与国际志愿服务的机会, 并将次作为南南国家进行人文合作、以及未来从中国和中等收入国家的其他志愿服务组织派遣志愿者的范例。

- 2016年5月北京市志愿服务联合会组建了里约奥运会、残奥会志愿服务队, 并组织了里约奥运会、残奥会中国志愿服务队骨干训练营, 对志愿者进行了专业培训, 取得了很好的效果。
- 2017年2月举办外派国际志愿者培训班暨北京国际志愿服务储备人才研修班, 派遣中国国际志愿者赴缅甸、尼泊尔开展志愿服务工作, 志愿服务工作取得圆满成功, 此次志愿活动服务工作获得了对象国的高度评价。
- 2017年首次派遣北京青年作为联合国青年志愿者到联合国亚太总部以及缅甸办公室进行为期半年的服务。



图4: 志愿者在里约奥运会
Volunteers at the Rio Olympics



图5: 外派志愿者积极参与培训
Deploying volunteers participating in training

图6: 外派志愿者出征仪式
Departure ceremony for international volunteers

图7: 志愿者与联合国可持续发展目标合影
Volunteers and the SDGs

3.2 International Volunteer Service

Concrete opportunities are created for Beijing youth to volunteer internationally as a model of South-South 'people-to-people' cooperation and a template for future deployments from other Chinese and MIC volunteering organizations.

- In May 2016, BVF organized volunteer team serving for Rio Olympic Games, Paralympic Games, and organized the Rio Olympic Games, Paralympic China volunteer team backbone training camp, conducting the professional training for them.
- In February 2017, BVF held talent training seminar for youth volunteers work abroad and Beijing international volunteer reserve talent, dispatching china international volunteers to Myanmar,

Nepal to carry out volunteer service. This volunteer service has been highly appreciated by the target countries.

- Beijing youth were deployed as United Nations Youth Volunteers to United Nations Asia-Pacific regional office and Myanmar office to serve for 6 months.

3.3 能力建设

通过国际知识经验分享以及技能培养, 提高北京市志愿服务联合会以及其他伙伴组织的能力。

加强国际交流和能力建设, 2017年共接待红十字会与红新月会国际联合会、金砖国家民间组织考察团等共16批168人来访, 派出7批总计32名志愿服务专家和青年志愿者出访, 先后派遣专家赴德国、韩国和南美、非洲, 学习国际志愿服务成果、交流志愿服务经验。

3.3 Capacity Building

The capacity of BVF and partner organization is strengthened through sharing international knowledge and experience and supporting skills formation.

Focus on international exchange and capacity building. Receiving 16



图8、9 外派联合国青年志愿者杨榕、吴雅霖
UNYV deployed to United Nations Asia-Pacific regional office and Myanmar



图10:
与联合国志愿
人员组织总部
进行交流
Exchange
with UNV
Bonn

batches with more than 168 people in BVF HQ including delegates from International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC), delegation comprised of various civil societies from other BRICS; deploying 7 batches, 32 experts and volunteers to Germany, Korea, South Korea, South America and Africa for exchange in experience and knowledge in volunteer service.

3.4 知识分享和创新

“一带一路”沿线国家和地区通过共同的研究合作加强国家间的知识和分享。

- 2016年9月毛里求斯社会服务理事会团来访北京市志愿服务联合会，共同探讨在“一带一路”框架下加强毛里求斯同中国在志愿服务领域的经验交流。
- 2016年11月，举办“一带一路志愿同行”研讨会及国际志愿服务骨干训练营
- 参与联合国2018年《世界志愿服务状况报告》调查研究，为学界贡献中国优秀的志愿服务案例。
- 2017年组织南南课题研究，探讨国际志愿服务组织在全球各个领域工作的经验。
- 2017年6月举办志愿服务与联合国可持续发展目标专题研讨会邀请中外

志愿服务研究专家学者参与研讨。

- 2017年9月，举办NGO北京国际对话会，邀请中外NGO负责人共同探讨国际参加青年志愿活动的经验。

3.4 Knowledge sharing and creation

Cross-country knowledge-sharing and knowledge creation are catalyzed with strong support for joint research along the Belt and Road countries and region. In November 2016, Symposium under the theme Belt and Road, Volunteer Peer and Training Camp for the backbone of international volunteers were held. Research Seminar on Chinese Volunteering for the SDGs and the Plan of Action was successfully held in June 2017. NGO Beijing International dialogues was successfully held in Sep. 2017, Chinese and foreign NGO leaders were invited to jointly discuss the experience of international participation in youth volunteer activities. Participate in the 2018 State of the World's Volunteerism report and organize research team on South-South Cooperation for volunteerism have both contributed new perspectives to the global academia in volunteerism.



图11: 北志联负责同志组织研讨会召开
Seminar with Scholars



图12: 参会嘉宾针对可持续发展目标议题发表见解
Participants expressing their opinions on the SDGs



结束语与展望 Conclusion and Prospect

随着志愿服务的不断发展，北京的志愿服务组织越来越期待参与国际合作的契机。从国家层面来看，“一带一路”倡议重在推动民心相通、合作共赢，志愿服务也正在成为中国国际合作与发展的组成部分。在全球层面来看，志愿服务被视作是实现联合国可持续发展目标的重要推动力量，该目标要求更具参与性的合作发展，将为全球志愿服务发展带来新的机遇和动力。

今后，愿意与各国志愿同仁携手并肩、深入合作，探索建立“一带一路”与可持续发展目标背景下的新型伙伴关系，为国际志愿服务合作提供新的视角、注入新的活力。



图13: 举办志愿服务与联合国可持续发展目标专题研讨会
Holding Volunteerism for SDGs and Plan of Action Seminar

Following the significant domestic development summarized above, leading Beijing Volunteering organizations such as BVF are now looking to engage more on the international stage. At the national level, there is an increasing interest in volunteering forming a greater part of China's expanding overseas development cooperation. In particular, there are substantial opportunities to be involved in China's flagship development strategy: the 'Belt and Road' Initiative, with the aims to strengthen people-to-people bond. At the global level, volunteerism is regarded as a major driving force for SDGs, which calls for a more participatory approach to development, focused on collaboration and 'leaving no one behind'.

Henceforward, we would like to work with various VIOs and deepen our collaboration. We want to explore innovative partnerships within the context of Belt and Road Initiative and Sustainable Development, further providing new perspectives and inspirations to collaboration in international volunteer service.

奉献·友爱·互助·进步
Share Love Help Improve

微博
WEIBO.COM



微信
Wechat

